

## ¡Un San Diego más limpio y más verde!

La Medida B, aprobada por la mayoría de los votantes en 2022, enmendó la ordenanza, People's Ordinance, de 1919 para aclarar en el Código Municipal de San Diego que los residuos sólidos residenciales que recolecta la Ciudad incluyen la basura, el reciclaje y los residuos orgánicos de las viviendas unifamiliares y las residencias multifamiliares con hasta cuatro unidades en un lote. La enmienda también eliminó una prohibición anterior del Código Municipal que había impedido que la Ciudad de San Diego (la Ciudad) cobrara cuotas por estos servicios. Como respuesta, la Ciudad ha participado en un proceso público para evaluar:

- La opinión sobre los servicios actuales
- Las posibles áreas para realizar mejoras en los servicios
- Los costos de los servicios y
- Las opciones en materia de cuotas para que la Ciudad recupere los costos derivados de prestar servicios de recolección de residuos y reciclaje residenciales a sus clientes.

### Proceso de participación pública



### Opinión pública recibida hasta el momento

La Ciudad ha recibido la opinión valiosa de miles de residentes a través de eventos comunitarios, encuestas y reuniones mensuales con líderes de varias organizaciones comunitarias. Cabe destacar que el 80% de los clientes residenciales expresó su satisfacción o gran satisfacción con sus servicios actuales de recolección de basura, residuos orgánicos y reciclaje. Además, los residentes compartieron ideas valiosas sobre las posibles áreas para realizar mejoras en los servicios, entre ellas:



Recolección de artículos voluminosos



Reemplazo de contenedor sin costo adicional



Opciones de tamaño de contenedores adicionales



Mayor frecuencia en la recolección de reciclaje

### ¿A quién impacta?

**Elegibilidad para los servicios de la Ciudad.** Con la aprobación de la Medida B, el Código Municipal de San Diego aclaró que la Ciudad de San Diego ofrecerá servicios de recolección de residuos y reciclaje a viviendas unifamiliares y residencias multifamiliares con hasta cuatro unidades en un lote que cumplan con los requisitos de elegibilidad de la Ciudad. Actualmente, la Ciudad está actualizando las normativas, para alinearse con el nuevo Código.

Las residencias multifamiliares con más de cuatro unidades en un lote ya no son elegibles para los servicios de recolección de residuos y reciclaje de la Ciudad y deben contratar los servicios de un recolector privado.

**Posibles cuotas de los servicios de la Ciudad.** Se espera una votación del Concejo de la Ciudad sobre las posibles cuotas para los clientes que reciben los servicios de la Ciudad para junio de 2025. Si se aprueban, las cuotas aplicarían a las viviendas unifamiliares y a las propiedades residenciales con hasta cuatro unidades en un lote que son elegibles para recibir los servicios de basura y reciclaje de la Ciudad de San Diego.

### Nuevos requisitos del Código Municipal de San Diego

La Ciudad ofrecerá servicios de recolección a:



Viviendas unifamiliares



Complejos residenciales de hasta 4 unidades

Los recolectores privados ofrecen servicios a:



Propiedades no residenciales



Propiedades de uso mixto



Residencias en calles privadas o complejos de acceso privado

La Ciudad planea enviar correspondencia a principios de 2025 a los dueños de propiedades residenciales quienes podrían estar sujetos a los posibles cambios. ¿Le gustaría obtener más información? Manténgase al día visitando [cleangreensd.org](https://cleangreensd.org). Si tiene más preguntas o comentarios, escríbanos a [trash@sandiego.gov](mailto:trash@sandiego.gov).



## Cuáles son los beneficios del reciclaje de residuos orgánicos

Recicle sus residuos orgánicos (recortes de jardín, desechos de comida y papel manchado con comida) en su contenedor verde



Convertimos los residuos orgánicos en composta



Obtenga composta **GRATIS**



Recoja su composta gratis en Miramar Greenery  
Lunes a sábado • de 7 a.m. a 4 p.m.

**Sorteo comunitario de composta**  
Eventos en toda la Ciudad; para obtener más información, escanee el código QR



Añada composta a su patio y jardín para mejorar su suelo

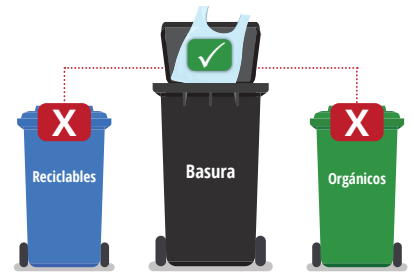


## Cero bolsas plásticas en el contenedor azul o verde

Las bolsas plásticas no se reciclan en los contenedores de reciclaje azul y verde que se colocan en la acera. Estas se enredan, se enrollan y atascan en el equipo de reciclaje, lo que interrumpe el proceso de clasificación en los centros de reciclaje. Si las bolsas plásticas que se colocan en el contenedor verde (incluidas las bolsas catalogadas como "compostables") se trituran durante el proceso de compostaje y terminan en los productos de la composta y el mantillo.

¡Nadie quiere pedazos de plástico en la composta y el mantillo que usa en el jardín, en parques y granjas! En lugar de eso, coloque las bolsas plásticas en el contenedor de basura negro o consulte [wastefreesd.org](http://wastefreesd.org) para saber a dónde llevar las bolsas plásticas limpias para reciclarlas.

**CONSEJOS:** Mantenga los reciclables en el contenedor azul sueltos y vacíos. Los desechos de comida de su contenedor verde pueden estar sueltos, congelados o en una bolsa de papel o envueltos en servilletas de papel o periódico.



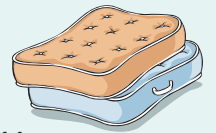
¿Necesita desechar un colchón o un somier?



**TRÁELO A NOSOTROS**

¡La Ciudad de San Diego reciclará sus colchones y somieres **gratis!**

Sitio de recolección de colchones  
Entrada a Miramar Landfill  
5161 Convoy Street, San Diego, CA 92111  
De lunes a viernes de 7 a.m. a 3 p.m.  
Cerrado los sábados y los domingos



### RECORDATORIO SOBRE LA COLOCACIÓN DE SUS CONTENEDORES

Cómo colocar sus contenedores de forma correcta para asegurar que nuestros camiones puedan recolectar de forma segura su basura y sus reciclables



# City of San Diego What Goes Where Guide

Dónde coloco los artículos?



Environmental  
Services

## ORGANIC WASTE RECYCLING RECOLECCIÓN DE RESIDUOS ORGÁNICOS



Food Scraps

Desechos de comida

Food-Soiled Paper  
(paper towels, napkins, paper bags, parchment paper and coffee filters)



Papel manchado de comida  
(toallas de papel, servilletas, bolsas de papel, papel manteca y filtros de café)

Plant Trimmings and Yard Waste



Recortes y desperdicios de jardín

## RECYCLING RECOLECCIÓN DE RECICLAJE



Aluminum and Steel Cans



Aluminum Foil and Trays



Glass Bottles and Jars



Latas y botellas de acero y aluminio  
Charolas y papel de aluminio • Botellas y frascos de vidrio

Cardboard  
(empty and flatten)



Mixed Paper  
(shredded paper must be in a closed paper bag)



Paper Cartons



Cajas y cartón (vacío y aplanado) • Papel mixto y papel triturado  
(el papel triturado debe estar en una bolsa de papel cerrada)  
Cartones de papel

Plastic Bottles, Containers, Lids, Hard Plastics,  
Toys, and Styrofoam Packaging



Botellas, tazas, envases, frascos, tapaderas, charolas, cubetas, tinas y juguetes de plástico, bloques y envases de poliestireno

## TRASH BASURA



When in doubt, throw it out.  
Si tiene duda, va a la basura.

Hygiene Products, Diapers and Pet Waste



Productos de higiene, pañales, excrementos de animales  
Platos y cristalería

Dishes and Glassware



Paper Plates, Cups and Takeout Boxes



Platos, vasos, y contenedores de comida desechables hechos de papel. Servilletas y toallitas desinfectantes

Tissues and Disposable Wipes



Plastic Bags, Wrappers and Film



Plastic Straws and Utensils, Products Labeled "Compostable" or "Biodegradable"



Bolsas y envolturas de plástico  
Popotes y utensilios desechables etiquetados como "biodegradables" o "compostables"



plastic bags or bags labeled compostable or biodegradable, glass, food packaging, pet waste, plant pots, dirt, rocks, or any other non-organic material

Bolsas de plástico ni bolsas etiquetadas como compostables y biodegradables, vidrio, envases de comida, excremento de animales, macetas, tierra, piedras o cualquier otro material no orgánico.



plastic bags and wrap, clothes, hoses, wires, electronics, hazardous waste, batteries, paper napkins and towels, compostable and biodegradable plastics and diapers

Bolsas y envolturas de plástico, ropa, mangueras, alambres, electrónicos, desechos peligrosos y tóxicos, químicos, pilas, focos/tubos fluorescentes, servilletas y toallas de papel, plásticos biodegradables o compostables, y pañales.



food, yard waste, recyclables, electronics, hazardous waste, chemicals, batteries and compact fluorescent light bulbs

Comida, recortes de jardín, artículos reciclables, electrónicos, desechos peligrosos y tóxicos, químicos, pilas y focos/tubos fluorescentes.

## HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE



### NO Batteries, Toxic Products, Electronic Waste, Paint, Bulbs, Motor Oil, Needles and Syringes, Propane and Helium Tanks and Chemical Cleaners.

Do not dispose of these items in the trash, recycling, or organic waste recycling! Avoid fires by bringing hazardous waste to Miramar Household Hazardous Waste Transfer Facility for free, by appointment only. Call 858-694-7000 or visit [sandiego.gov/hhw](http://sandiego.gov/hhw) for more information.

### NO Baterías, Productos Tóxicos, Residuos Electrónicos, Pintura, Focos, Aceite de Motor, Aguja y Jeringuillas, Tanques de Propano y Helio y Limpiadores Químicos.

¡No deseches estos artículos en la basura, el reciclaje o el reciclaje de residuos orgánicos! Evite incendios llevando los residuos peligrosos a la Instalación de Transferencia de Residuos Domésticos Peligrosos de Miramar de forma gratuita, sólo con cita previa. Llame al 858-694-7000 o visite [sandiego.gov/hhw](http://sandiego.gov/hhw) para obtener más información.